

ANTENNE EXTÉRIEURE E20
BUITENANTENNE E20
AUSSENANTENNE E20

942642-UHF 470-790 MHz

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	12
GEBRAUCHSANLEITUNG.....	22

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit EDENWOOD.
Choisis, testés et recommandés par
ELECTRO DEPOT, les produits de la marque
EDENWOOD sont synonymes d'utilisation
simple, de performances fiables et de qualité
irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque
utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr



A

Aperçu de l'appareil

- 4 Description de l'appareil
 - 4 Spécifications techniques
-

B

Utilisation de l'appareil

- 6 Instructions d'assemblage
-

C

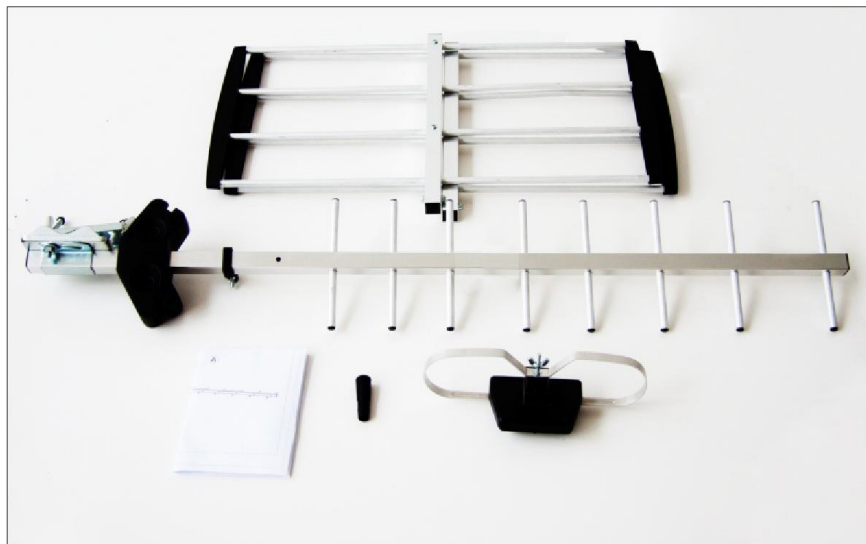
Informations pratiques

- 9 Mise au rebut de votre ancien appareil

Description de l'appareil

Contenu de l'emballage :

- 1 guide d'utilisation
- 2 moitiés de réflecteur d'antenne
- 1 capuchon d'étanchéité
- 1 boîtier dipôle



Spécifications techniques

Antenne extérieure UHF

Bande de fréquence optimisée 470 ~ 790 MHz

Gain maximum 8 - 12 dB

Angle d'ouverture à -3 dB H36 ° V45 °

Connecteur femelle (F) Sortie 75 ohms

Polarisation horizontale

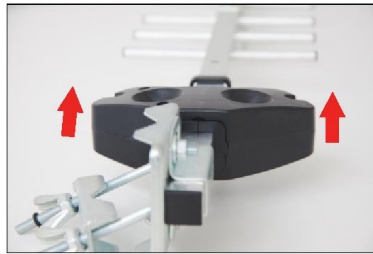
Dimensions en cm (L x H x P) 105 cm x 58 cm x 52 cm

Poids de l'antenne 0,98 kg

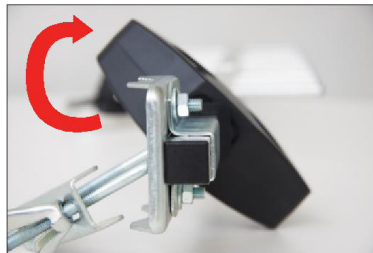
Instructions d'assemblage



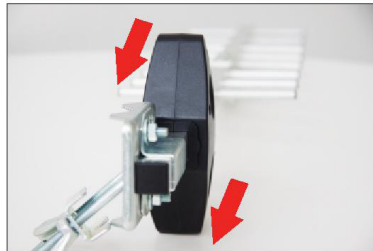
- ① Poussez le support de réflecteur vers les éléments.



- ② Tournez le support de réflecteur et placez-le à la verticale des éléments.

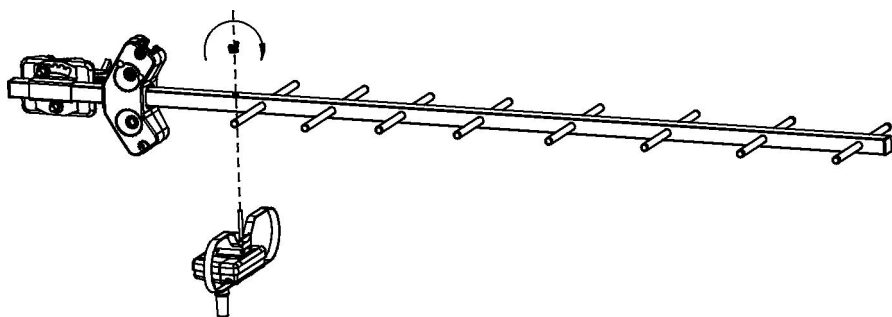


- ③ Poussez le support de réflecteur arrière vers le support, et assurez-vous qu'il ne peut plus tourner.

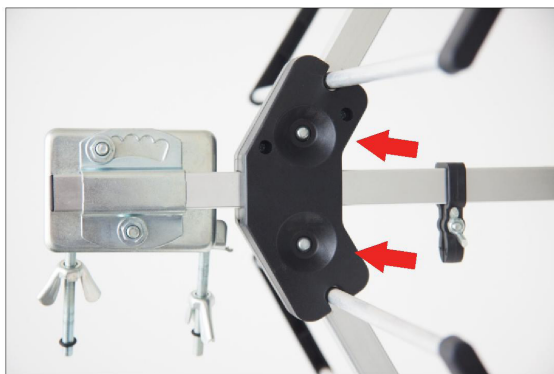
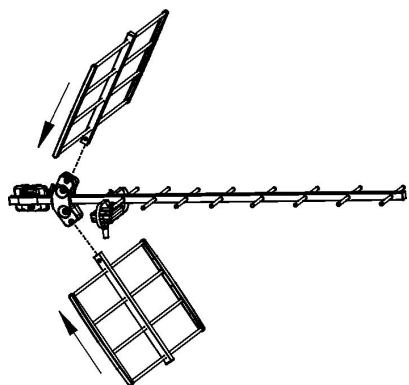




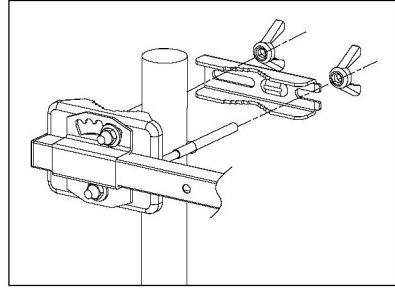
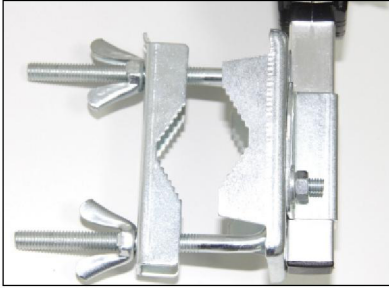
- 4 Installez le boîtier dipôle et fixez-le avec l'écrou à oreilles.



- 5 Insérez les réflecteurs dans les supports dédiés et assurez-vous qu'ils sont vissés fermement.



- 6 Positionnez l'antenne sur le mât de fixation (non fourni) et serrez légèrement l'ensemble à l'aide de la bride et des écrous à ailettes.

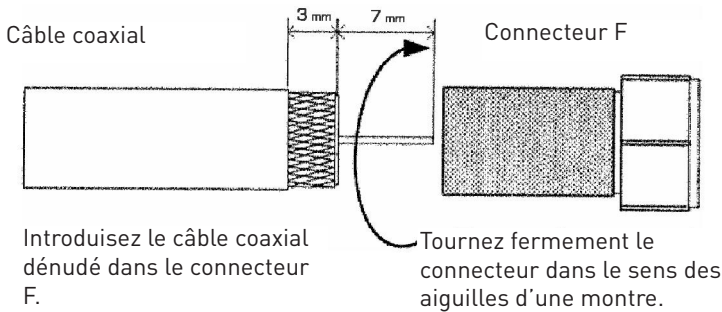


- 7 Passez le câble coaxial à travers le capuchon d'étanchéité.



L'ouverture doit correspondre exactement au diamètre du câble d'antenne, afin d'éviter les infiltrations d'eau.

- 8 Procédez ensuite au montage du connecteur F.



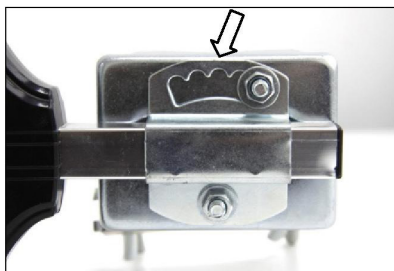


- 9 Vissez le câble coaxial sur la prise d'antenne du boîtier dipôle.

Enfoncez le capuchon d'étanchéité dans l'emplacement prévu à cet effet, pour protéger la prise et le connecteur des intempéries.



- 10 Tournez l'antenne en direction de l'émetteur le plus proche. Pour vous guider, regardez les antennes des maisons voisines.



Pour optimiser la réception en cas d'obstacle naturel (montagne, forêt...) ou artificiel (immeuble), sélectionnez l'un des quatre réglages d'élévation.

Une fois que vous aurez obtenu une image parfaite, serrez fermement les écrous de la bride à ailette.



- 11 Fixez le câble coaxial sur le mât à l'aide de ruban adhésif ou de gaines en PVC.

Mise au rebut de votre ancien appareil


COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.



Faites un geste eco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van EDENWOOD gekozen te hebben.

ELECTRO DEPOT kiest, test en beveelt de producten van het merk EDENWOOD aan, die garant staan voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



A

**Overzicht van het
toestel**

- 14 Beschrijving van het toestel
 - 14 Technische eigenschappen
-

B

**Gebruik van het
toestel**

- 16 Montage-instructies
-

C

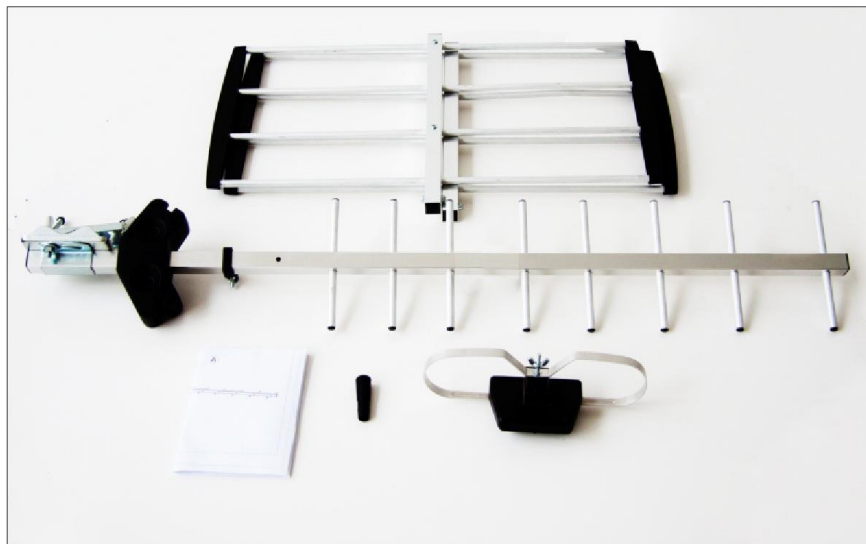
Praktische informatie

- 19 Afdanken van uw oude machine

Beschrijving van het toestel

Inhoud van de verpakking:

- 1 handleiding
- 2 helften van de antenreflector
- 1 dichtheidsdop
- 1 dipoolbehuizing



Technische specificaties

Buitenantenne UHF

Geoptimaliseerde frequentieband	470 ~ 790 MHz
Maximale versterking	8 - 12 dB
Openingshoek bij - 3 dB	H36 ° V45 °
Aansluiting (F)	Uitgang 75 ohm

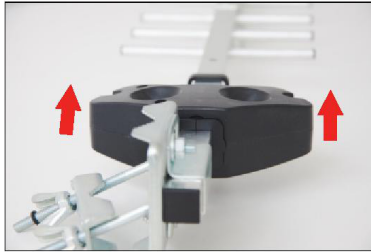
Horizontale polarisatie

Afmetingen in cm (L x H x B)	105 cm x 58 cm x 52 cm
Gewicht van de antenne	0,98 kg

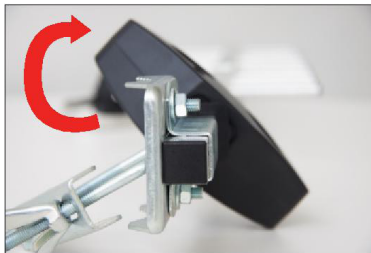
Montage-instructies



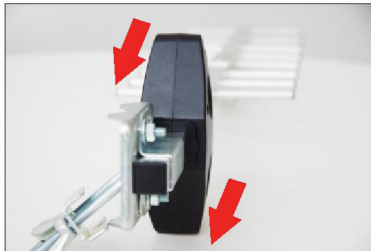
- ① Duw de reflectorhouder naar de elementen.



- ② Draai de reflectorhouder en plaats deze loodrecht op de elementen.

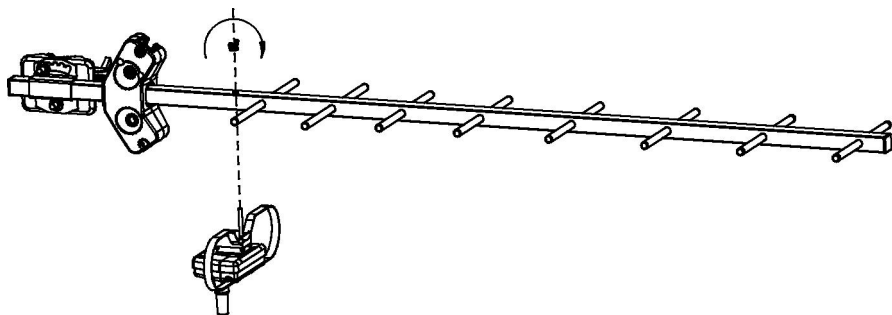


- ③ Duw de reflectorhouder naar achter in de richting van de houder en vergewis u ervan dat deze niet meer kan draaien.

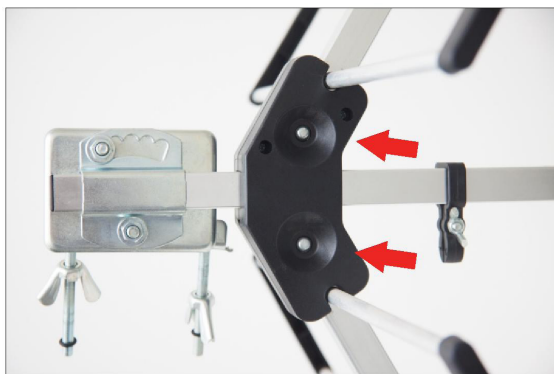
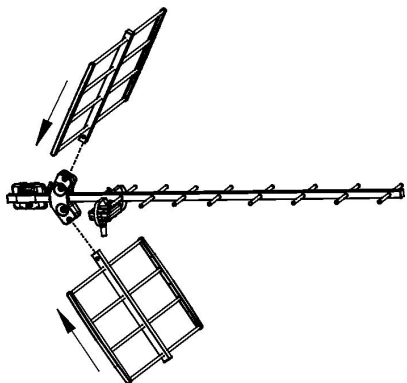




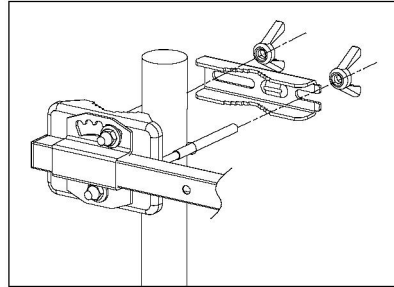
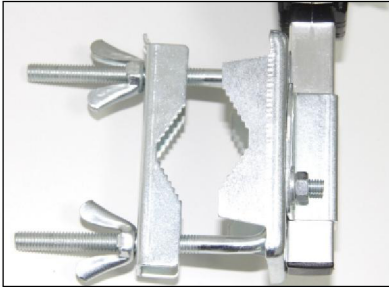
- 4 Installeer de dipoolbehuizing en zet deze vast met een vleugelmoer.



- 5 Steek de reflectoren in de passende houder en zorg ervoor dat ze stevig vastgeschroefd worden.



- 6 Plaats de antenne op de bevestigingsmast (niet meegeleverd) en schroef het geheel lichtjes aan met behulp van de flenzen en de vleugelmoeren.

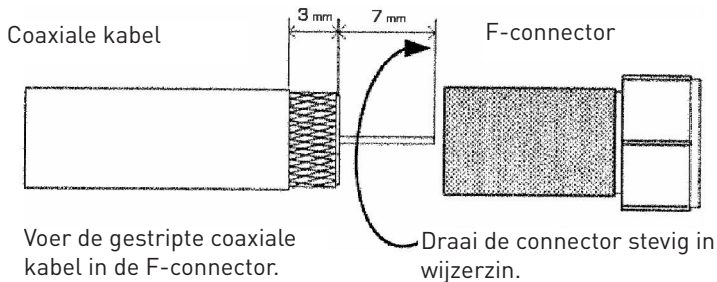


- 7 Voer de coaxiale kabel door de dichtheidsdop.



De opening dient strikt overeen te komen met de diameter van de antennekabel om de waterinfiltraties te voorkomen.

- 8 Ga vervolgens over tot de montage van de F-connector.



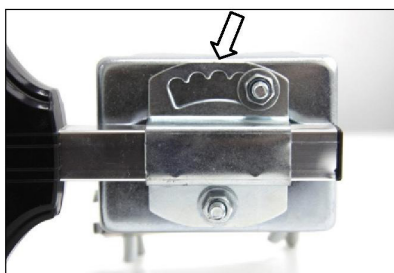


- 9 Schroef de coaxiale kabel op de antenneplug van de dipoolbehuizing.

Plaats de dichtheidsdop op de hiertoe voorziene plaats om de stekker en de connector te beschermen tegen slechte weersomstandigheden.



- 10 Draai de antenne in de richting van de dichtstbijzijnde zender. Gebruik de antennes van de huizen in de buurt als richtlijn.



Om de ontvangst te optimaliseren in het geval van een natuurlijk (gebergte, bos...) of kunstmatig obstakel (gebouw) kiest u één van de vier versterkingsinstellingen.

Zodra u over het perfecte beeld beschikt, zet u de schroeven van de vleugelflens stevig vast.



- 11 Bevestig de coaxiale kabel aan de mast met kleeftape of kokers in pvc.

Afdanken van uw oude toestel


SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.

Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses EDENWOOD- Produkt gewählt haben.

Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke EDENWOOD garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität. Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jeder Gebrauch zufriedenstellt.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.fr.



A Übersicht über Ihr Gerät

- 24 Beschreibung des Geräts
 - 24 Technische Spezifikationen
-

B Verwendung des Geräts

- 26 Montageanleitung
-

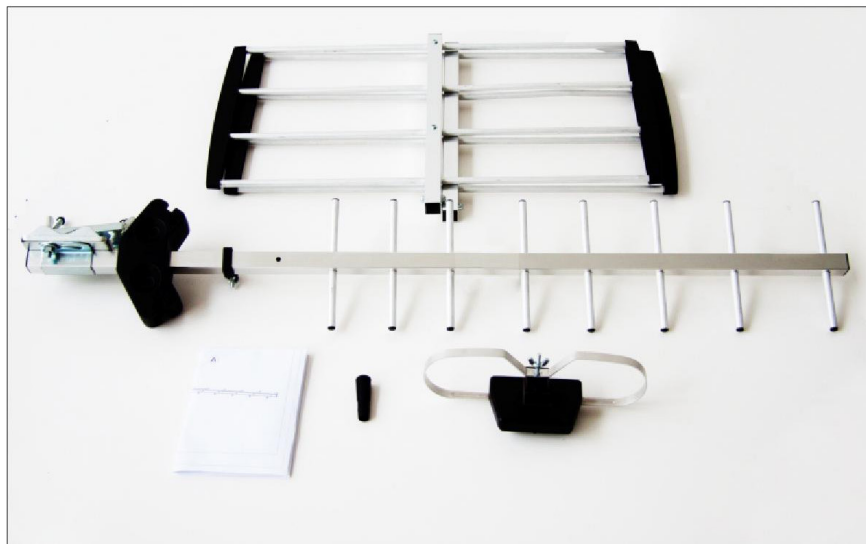
C Praktische Hinweise

- 29 Entsorgung Ihres Altgeräts

Beschreibung des Geräts

Lieferumfang:

- 1 Gebrauchsanleitung
- 2 Antennenreflektor- Hälften
- 1 Dichtungsstopfen
- 1 Dipol-Gehäuse



Technische Spezifikationen

UHF-Außenantenne

Optimierter Frequenzbereich	470 ~ 790 MHz
Maximale Verstärkung	8 - 12 dB
Öffnungswinkel bei -3 dB	H36 ° V45 °
Buchse [F]	Ausgang 75 Ohm

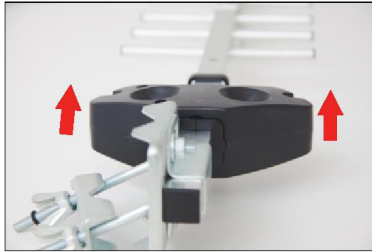
Horizontale Polarisation

Abmessungen in cm (L x H x T)	105 cm x 58 cm x 52 cm
Gewicht der Antenne	0,98 kg

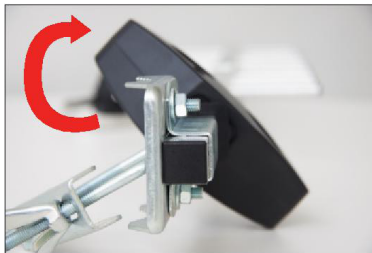
Montageanleitung



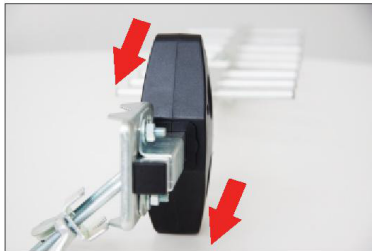
- ① Schieben Sie die Reflektorhalterung in Richtung der Elemente.



- ② Drehen Sie die Reflektorhalterung und platzieren Sie diese vertikal zu den Elementen.

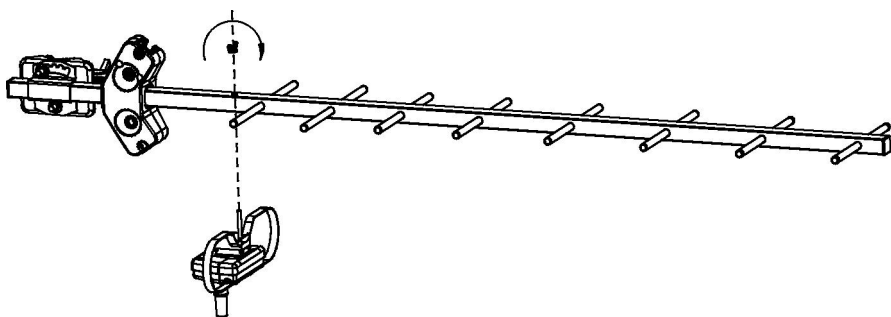


- ③ Schieben Sie die hintere Reflektorhalterung in Richtung der Halterung und vergewissern Sie sich, dass sie sich nicht mehr drehen kann.

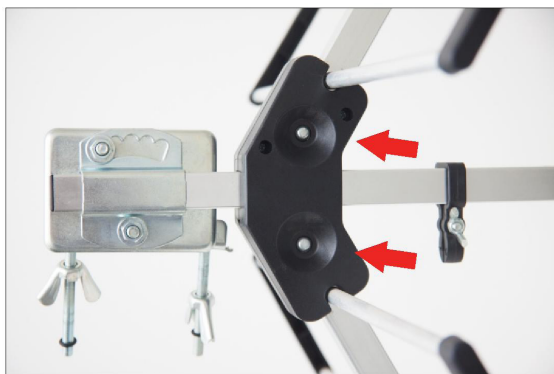
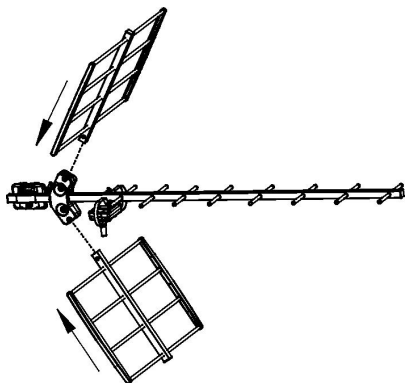




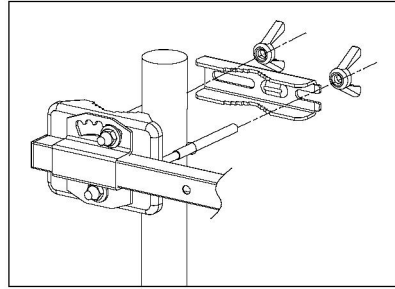
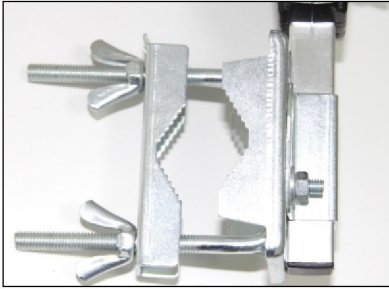
- 4 Installieren Sie das Dipol-Gehäuse und befestigen Sie es mit der Flügelmutter.



- 5 Führen Sie die Reflektoren in ihre Halterungen ein und vergewissern Sie sich, dass sie fest angeschraubt sind.



- 6 Positionieren Sie die Antenne auf dem Befestigungsmast (nicht mitgeliefert) und ziehen Sie alles mit Hilfe der Schraubchelle und den Flügelmuttern leicht fest.

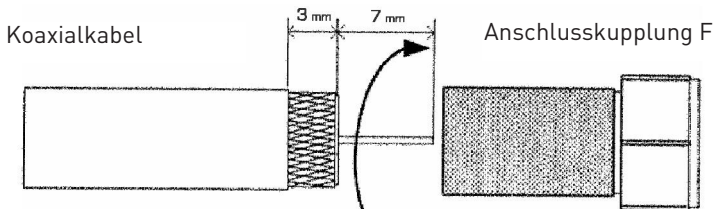


- 7 Führen Sie das Koaxialkabel durch den Dichtungsstopfen.



Die Öffnung muss genau dem Antennenkabeldurchmesser entsprechen, um jedes Eindringen von Wasser zu verhindern.

- 8 Montieren Sie dann die Anschlusskupplung F.



Führen Sie das abisolierte Koaxialkabel in die Anschlusskupplung F ein.

Drehen Sie die Kupplung kräftig im Uhrzeigersinn.

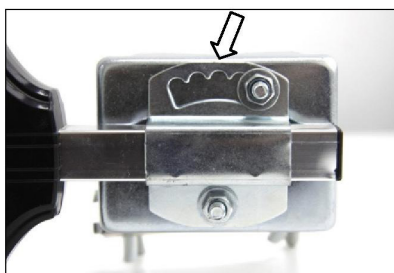


- 9 Schrauben Sie das Koaxialkabel auf die Antennenbuchse des Dipol-Gehäuses.

Führen Sie den Dichtungsstopfen an der dazu vorgesehenen Stelle ein, um die Buchse und die Anschlusskupplung vor der Witterung zu schützen.



- 10 Drehen Sie die Antenne in die Richtung des nächstgelegenen Senders. Verwenden Sie die Antennen der Nachbarhäuser als Anhaltspunkt.



Um den Empfang bei natürlichen Hindernissen (Berg, Wald) oder künstlichen Hindernissen (Gebäude) zu optimieren, wählen Sie eine der vier Höheneinstellungen.

Sobald sie ein perfektes Bild empfangen, ziehen Sie die Muttern der Flügelschelle gut fest.

- 11 Befestigen Sie das Koaxialkabel mit Hilfe von Isolierband oder PVC-Kabelkanälen am Mast.



Entsorgung Ihres Altgeräts


ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Schutz der Umwelt bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem entsprechenden Symbol  gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät einer örtlichen Abfall- Sortierstelle zum Recycling oder Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

CONDITIONS DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériel. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 1 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DE

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 1 Jahr für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

Importé par / Geïmporteerd door / Importiert durch

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

www.electrodepot.fr



La mise sur le marché de ce produit est effectuée par ELECTRO DEPOT qui veille à la conformité du produit aux exigences applicables.

Het op de markt brengen van dit product wordt behandeld door ELECTRO DEPOT, dat de conformiteit van het product met de geldende regels verzekert.

Dieses Produkt wird von der Gesellschaft ELECTRO DEPOT auf den Markt gebracht, welche die Übereinstimmung des Produkts mit den geltenden Anforderungen garantiert.

Made in PRC